

اللَّهُمَّ، يا رحمن يا رحيم، اذفع عنا البلاء والوباء والأمراض وموت الفجأة، وارفع مقتك وغضبك عنا يا كريم.
Seigneur Allah, épargne-nous l'affliction, l'épidémie, la mort subite et toutes les sortes de maladies
Heer Allah, bespaar ons de ellende, de epidemie, de plotselinge dood en allerlei ziekten



Comment se protéger du coronavirus:

- Limiter les sorties et les déplacements au strict nécessaire.
- Bien se laver les mains (avec du savon et de l'eau) toutes les heures et obligatoirement après une sortie à l'extérieur et tout contact rapproché avec une personne malade.
- Couvrir la bouche et le nez lorsque vous éternuez ou toussiez et laver les mains par la suite.
- Eviter de serrer la main et de s'embrasser.
- Maintenir une distance «sociale» d'un mètre minimum entre soi-même et une personne qui tousse ou qui éternue.

Hoe zich beschermen tegen coronavirus:

- Beperk uitstapjes en trips tot het absolute minimum.
- Was uw handen elk uur goed (met water en zeep) en noodzakelijkerwijs na het naar buiten gaan en elk nauw contact met een zieke.
- Bedek uw mond en neus wanneer u niest of hoest en was daarna uw handen.
- Vermijd handen schudden en kussen.
- Houd een «sociale» afstand van minstens één meter aan tussen jezelf en een persoon die hoest of niest.

كيف تحمي نفسك من الإصابة بفيروس كورونا؟

- البقاء في المنزل والخروج الا للضرورة الملحة.
- غسل اليدين جيدا بالماء والصابون.
- تغطية الفم والأنف عند العطس أو السعال وغسل اليدين بعدها.
- تجنب المصافحة والتقبيل.
- الابتعاد عن المصابين بالسعال و العطس والحمى لمسافة متر أقل شيء.

إمساكية رمضان المبارك : بروكسل، أنفرس، شارلروا

Kalender en gebedstijden voor RAMADAN : Brussel - Antwerpen - Charleroi
Calendrier et horaire des prières du mois de RAMADAN : Bruxelles, Anvers, Charleroi
هذه المواعيت معتمدة من قبل المجلس العلمي التابع لهيئة المسلمين بلجيكا



Raad van Theologen
Executief van de Moslims van België

Ces horaires sont approuvés
par le Conseil de Théologiens
auprès de l'Exécutif des Musulmans de Belgique



أبريل / مايو April/Mei Avril/Mai 2020	العشاء Yatsi 'Icha	المغرب Akşam Maghrib	العصر İkindi 'Asr	الظهر Öğle Midi	الشروق Güneş Chourouq	الإمساك والفجر Imsak Fajr	رمضان Ramadan 1441
23 Je./Do.	23.05	20.52	17.37	13.41	6.31	4.19	الخميس
24 Ramadan	23.08	20.54	17.37	13.41	6.29	4.16	01 رمضان
25 Sa./Za.	23.11	20.56	17.38	13.41	6.27	4.12	02 السبت
26 Di./Zo	23.14	20.57	17.39	13.40	6.25	4.09	03 الأحد
27 Lu./Ma.	23.17	20.59	17.39	13.40	6.23	4.06	04 الاثنين
28 Ma./Di.	23.20	21.00	17.40	13.40	6.21	4.03	05 الثلاثاء
29 Me/Wo	23.23	21.02	17.41	13.40	6.19	4.00	06 الأربعاء
30 Je./Do.	23.26	21.04	17.41	13.40	6.17	3.56	07 الخميس
01 Ve./Vr.	23.26	21.05	17.42	13.40	6.15	3.53	08 الجمعة
02 Sa./Za.	23.26	21.07	17.43	13.40	6.13	3.50	09 السبت
03 Di./Zo	23.26	21.08	17.43	13.39	6.11	3.46	10 الأحد
04 Lu./Ma.	23.26	21.10	17.44	13.39	6.10	3.43	11 الاثنين
05 Ma/Di	23.26	21.12	17.45	13.39	6.08	3.39	12 الثلاثاء
06 Me/Wo	23.26	21.13	17.45	13.39	6.06	3.36	13 الأربعاء
07 Je./Do.	23.26	21.15	17.46	13.39	6.04	3.32	14 الخميس
08 Ve./Vr.	23.26	21.16	17.46	13.39	6.03	3.29	15 الجمعة
09 Sa./Za.	23.26	21.18	17.47	13.39	6.01	3.25	16 السبت
10 Badr	23.26	21.19	17.48	13.39	6.00	3.24	17 بدر
11 Lu./Ma.	23.26	21.21	17.48	13.39	5.58	3.24	18 الاثنين
12 Ma/Di	23.26	21.22	17.49	13.39	5.56	3.24	19 الثلاثاء
13 C. Mecque	23.26	21.24	17.49	13.39	5.55	3.24	20 فتح مكة
14 Je./Do.	23.26	21.25	17.50	13.39	5.53	3.24	21 الخميس
15 Ve./Vr.	23.26	21.27	17.50	13.39	5.52	3.24	22 الجمعة
16 Sa./Za.	23.26	21.28	17.51	13.39	5.50	3.24	23 السبت
17 Di./Zo	23.26	21.30	17.52	13.39	5.49	3.24	24 الأحد
18 Lu./Ma.	23.26	21.31	17.52	13.39	5.48	3.24	25 الاثنين
19 L. Alqadr	23.26	21.33	17.53	13.39	5.46	3.24	26 ليلة القدر
20 Me/Wo	23.26	21.34	17.53	13.39	5.45	3.24	27 الأربعاء
21 Je./Do.	23.26	21.35	17.54	13.39	5.44	3.24	28 الخميس
22 Ve./Vr.	23.29	21.37	17.54	13.39	5.43	3.24	29 الجمعة
23 Sa./Za.	23.30	21.38	17.55	13.39	5.41	3.24	30 السبت
24 'Aïd Alfitr	23.33	21.39	17.55	13.39	5.40	3.24	01 عيد الفطر

الرجاء عدم إلقاء هذه الإمساكية
Veuillez ne pas jeter ce calendrier sur la voie publique
Gooi dit niet op de openbare weg



رمضان

RAMADAN KAREEM

دعاء الإفطار

بسم الله الرحمن الرحيم

اللَّهُمَّ إِنِّي لَكَ صُمْتُ
وَبِكَ آمَنْتُ وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ
وَعَلَى رِزْقِكَ أَفْطَرْتُ
فَاغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ.

Bismi allahi Arrahmani Arrahimi
Allahomma Inni laka şomto
wa bika Âmanto
wa 'alayka tawakkalto
wa 'alâ rizqika aftarto
faghfir li mâ qaddamto
wa mâ akharto.

Smeekgebede bij het openen va het eten :
In naam van Allah de Barmhartige de
Genadevolle "O Allah, voor U heb
ik gevast en in U geloof ik en op U
rekenen we en met Uw voedsel eet ik".

Invocation de la rupture du jeûne :
Au nom de Dieu Très Clément Le Miséricordieux
"Seigneur c'est pour Toi que je jeûne
c'est en Toi que je crois
c'est en Toi que je place ma confiance
et c'est avec la nourriture que Tu me procures
que je romps mon jeûne".

Edition Sanabel Europe
vous souhaite
un Ramadan béni
Rue de Cologne 41
1030 Bruxelles
02 640 01 72
info@sanabel.be
www.sanabel.be

سنابل أوروبا
للنشر والتوزيع / بروكسل

تمنينا لكم
رمضاناً كريماً

Les jours de doute
Nuit du destin :
nuit impaire
des dix derniers jours

Aalst	Brugge	Genk	Gent	Hasselt	Houthalen	Kortrijk	Liège	Lokeren
+1	+5	-4	+3	-4	-4	+5	-5	+2
Luxembourg	Maastricht	Mons	Namur	Oostende	Renaix	Tournai	Verviers	Weert
-6	-5	+2	-2	+6	+3	+4	-6	-5

أيام الشك ملاحظة: لا تفتت بداية ونهاية
شهر رمضان إلا بثبوت الرؤية
ليلة القدر: ليلة من الليالي الوتر من العشر الأواخر